



Scheda informativa

Stato marzo 2015

Registro svizzero delle emissioni e dei trasferimenti di sostanze inquinanti (SwissPRTR)

SwissPRTR è il registro svizzero delle emissioni e dei trasferimenti di sostanze inquinanti. Accessibile al pubblico, fornisce informazioni sulle emissioni di determinate sostanze inquinanti nell'aria, nell'acqua o nel suolo nonché sui trasferimenti di rifiuti e sui trasferimenti di inquinanti nelle acque di scarico. Il registro persegue un duplice obiettivo: contribuire ad informare il pubblico sulla situazione ambientale e ridurre l'inquinamento in Svizzera.

Questa scheda informativa presenta i vantaggi per il pubblico derivanti dal registro SwissPRTR e illustra, in base a esempi tratti dall'EPER (European Pollutant Emission Register), quali informazioni verranno pubblicate nel registro.

SwissPRTR – vantaggi per il pubblico

Il registro SwissPRTR **crea trasparenza** e permette di **definire la situazione a livello nazionale, regionale e locale**.

Contribuisce a sensibilizzare il pubblico sulle **tematiche ambientali**, **agevola la partecipazione ai processi decisionali in campo ambientale** e **promuove la comunicazione**.

Aiuta a **ridurre le emissioni di inquinanti** e supporta sul lungo periodo il principio di prevenzione.

Collega la Svizzera al contesto internazionale.

Il registro SwissPRTR contribuisce allo sviluppo sostenibile dei complessi industriali produttivi.

Homepage SwissPRTR
<http://www.bafu.admin.ch/swissprtr>

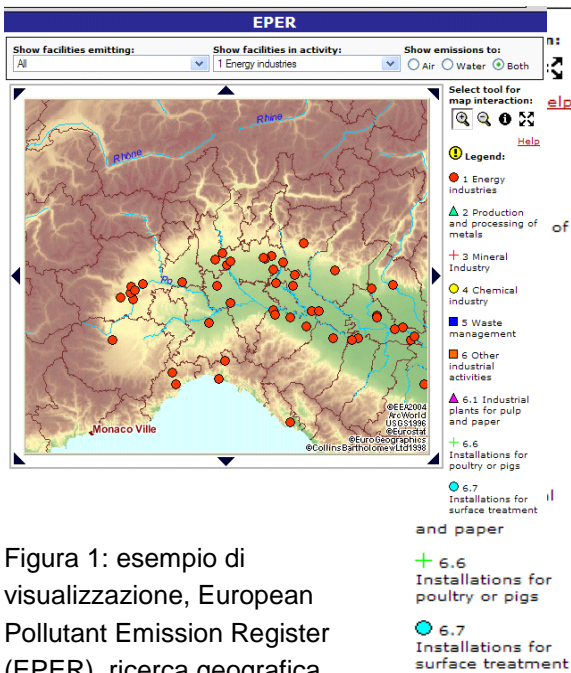


Figura 1: esempio di visualizzazione, European Pollutant Emission Register (EPER), ricerca geografica (www.eper.cec.eu.int)

Il registro SwissPRTR contribuisce a **sensibilizzare** il pubblico **sulle tematiche ambientali** e promuove la **formazione delle opinioni**.

- Fornisce un quadro aggiornato della situazione sul fronte delle emissioni di sostanze inquinanti, dei trasferimenti di rifiuti e dei trasferimenti di inquinanti nelle acque di scarico.
- Permette di definire la situazione a livello nazionale, regionale e locale (cfr. figure 1 e 2) per quanto riguarda
 - l'entità delle emissioni di sostanze inquinanti nell'aria, nell'acqua o nel suolo nonché dei trasferimenti di rifiuti e di sostanze inquinanti nelle acque di scarico,
 - l'identificazione di punti geografici critici in relazione alle emissioni di sostanze inquinanti,
 - la determinazione delle sostanze inquinanti quantitativamente più importanti a livello nazionale, regionale o locale.

- Le informazioni aggiornate in materia di inquinamento ambientale facilitano la partecipazione del pubblico ai processi decisionali in campo ambientale.

Il registro SwissPRTR fornisce **informazioni attendibili e complete**.

- I dati sono rilevati e validati su base annua conformemente a criteri standard internazionali.
- I dati sono accessibili online e possono essere visualizzati e consultati in ogni momento.
- La comparabilità internazionale crea un insieme di dati (pool) unico nel suo genere, che può essere utilizzato per tracciare confronti globali.

Il registro SwissPRTR promuove la **fiducia dei cittadini** e la **comunicazione**.

- La presentazione chiara dei dati agevola una discussione obiettiva e permette di migliorare la comprensione tra pubblico, industria e Amministrazione.

Summary			
Pollutant:	Cyanides, total CN		
Area:	Germany		
Year:	2001		
Activities:	5		
Facilities:	22		
The table below shows the aggregated emissions of the pollutant grouped by the activity code of the activities in which the emissions are generated. Each activity code in the table is linked to an activity report. The activity report shows the aggregated emissions of all pollutants emitted by this activity.			
Total emission for pollutant grouped by activity:			
Activity	To air (kg/year)	Direct to water (kg/year)	Indirect to water (kg/year)
Mineral oil and gas refineries	-	59.00	1,310.00
Coke ovens	-	55.40	35,600.00
Metal industry and metal ore roasting or sintering installations; Installations for the production of ferrous and non-ferrous metals	-	2,295.00	8,553.60
Basic organic chemicals	-	2,531.00	182.00
Basic inorganic chemicals or fertilisers	-	12,532.00	-
Total	-	17,472.40	45,645.60

Figura 2: esempio di tabella, European Pollutant Emission Register (EPER), emissioni di cianuri in funzione delle attività industriali, Germania, 2001